



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 685/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Genehmigung des von der 3 Zinnen AG vorgelegten Einreichprojektes zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Vierschach - Helm und Erweiterung der Talabfahrt Helm - Vierschach mit Umbenennung in „Helmissimo“ in der Skizzone „Helm“

**OGGETTO:**

Approvazione del progetto definitivo, presentato dalla 3 Zinnen Spa, per il rinnovo dell'impianto di risalita Versciaco - Monte Elmo e ampliamento della discesa a valle Monte Elmo - Versciaco con cambio della denominazione in "Helmissimo" nella zona sciistica "Monte Elmo"

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**19.12.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Kraler Harald**

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Fachplan für Aufstiegsanlagen und Schipisten, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1545 vom 16.12.2014;

FESTGESTELLT, dass die 3 Zinnen AG mit Sitz in Innichen, Schattenweg Nr. 2/F, ein Einreichprojekt zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Vierschach - Helm und Erweiterung der Talabfahrt Helm - Vierschach mit Umbenennung in „Helmissimo“ in der Skizzone „Helm“ übermittelt hat;

NACH EINSICHTNAHME in das dasselbe Einreichprojekt vom Oktober 2024, verfasst von der Gesellschaft Planstudio GmbH mit Sitz in St. Lorenzen, Brunecker Straße Nr. 14/A;

DARAUF HINGEWIESEN, dass das Einreichprojekt die Unterlagen laut Art. 10, Abs. 3 des D.LH. vom 12.01.2012, Nr. 3, die Unterlagen laut Art. 10, Absätze 4 und 9, umfasst.

Die Einverständniserklärung der Gemeinde wird mit getrennter Maßnahme erteilt.

Die schriftliche Einverständniserklärung der betroffenen Grundeigentümer fehlt zum Teil, weshalb diese gemäß Art. 9, Abs. 2 des D.LH. vom 12.01.2012, Nr. 3, als verweigert gilt;

FESTGESTELLT dass das Einreichprojekt vom Gemeindeausschuss nach Anhören der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 9, Abs. 2 des D.LH. vom 12.01.2012, Nr. 3, beschlossen wird;

NACH EINSICHTNAHME in das positive Gutachten (mit Auflagen) vom 13.11.2024 der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft;

NACH erfolgter Beratung;

HERVORGEHOBEN, dass das Einreichprojekt den einschlägigen Rechtsvorschriften entspricht;

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il piano di settore impianti di risalita e piste da sci, approvato dalla giunta provinciale con deliberazione n. 1545 del 16.12.2014;

ACCERTATO che la 3 Zinnen Spa con sede a San Candido, Via Ombrosa n. 2/F, ha presentato un progetto definitivo per il rinnovo dell'impianto di risalita Versciaco - Monte Elmo e ampliamento della discesa a valle Monte Elmo - Versciaco con cambio della denominazione in "Helmissimo" nella zona sciistica "Monte Elmo";

VISTO il progetto definitivo medesimo dell'ottobre 2024, redatto dalla società Planstudio Srl, con sede a San Lorenzo, Via Brunico n. 14/A;

DATO ATTO che il progetto definitivo comprende la documentazione di cui all'art. 10, co. 3 del D.P.P. 12.01.2012, n. 3, la documentazione di cui all'art. 10, commi 4 e 9.

L'assenso del comune viene rilasciato con atto separato.

L'assenso scritto dei proprietari delle aree interessate manca in parte, per cui equivale a diniego, ai sensi dell'art. 9, co. 2 del D.P.P. 12.01.2012, n. 3;

CONSTATATO che il progetto definitivo è deliberato dalla giunta comunale, ai sensi dell'art. 9, co. 2 del D.P.P. 12.01.2012, n. 3, sentita la commissione comunale per il territorio e paesaggio;

VISTO il parere positivo (con condizioni) in data 13.11.2024 della commissione commissione per il territorio e paesaggio;

ESAURITA la discussione;

RILEVATO che il progetto definitivo corrisponde alla normativa vigente in materia;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 23.11.2010 , Nr. 14 „*Ordnung der Skigebiete*“;

NACH EINSICHTNAHME in das D.LH. vom 12.01.2012, Nr. 3 „*Durchführungsverordnung zum L.G. vom 23.11.2010 , Nr. 14 „Ordnung der Skigebiete*“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

CqJN95vmoW8/ZFwKSD1Z7WHxfgi7Ad8XhfOtiQFV0Wo=

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. das von der 3 Zinnen AG vorgelegte Einreichprojekt zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Vierschach - Helm und Erweiterung der Talabfahrt Helm - Vierschach mit Umbenennung in „Helmissimo“ in der Skizone „Helm“, verfasst im Oktober 2024 von der Gesellschaft Planstudio GmbH mit Sitz in St. Lorenzen, Brunecker Straße Nr. 14/A,

VISTA la L.P. 23.11.2010 , n. 14 „*Ordinamento delle aree sciabili attrezzate*“;

VISTO il D.P.P. 12.01.2012, n. 3 „*Regolamento d'esecuzione alla L.P. 23.11.2010 , n. 14 „Ordinamento delle aree sciabili attrezzate*“;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, con le condizioni contenute nel parere in data 13.11.2024 della commissione comunale territorio e paesaggio, il progetto definitivo per il rinnovo dell'impianto di risalita Versciacco - Monte Elmo e ampliamento della discesa a valle Monte Elmo - Versciacco con cambio della denominazione in “Helmissimo” nella zona sciistica “Mon-

- mit den im Gutachten vom 13.11.2024 der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft enthaltenen Auflagen zu genehmigen;
2. die 3 Zinnen AG von der erfolgten Genehmigung in Kenntnis zu setzen;
  3. eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses mit den dazugehörigen Unterlagen im Sinne des Art. 9, Abs. 3 des D.L.H. Vom 12.01.2012, Nr. 3, an die Autonome Provinz Bozen – Amt für Umweltprüfungen zu übermitteln;
  4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
  5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.
  6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
- te Elmo", redatto nell'ottobre 2024 dalla società Planstudio Srl, con sede a San Lorenzo, Via Brunico n. 14/A;
2. di portare l'avvenuta approvazione a conoscenza della 3 Zinnen Spa;
  3. di trasmettere copia della presente deliberazione con la relativa documentazione alla Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Valutazioni ambientali, ai sensi dell'art. 9, co. 3 del D.P.P. 12.01.2012, n. 3;
  4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
  5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.
  6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco**

Kraler Harald

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---